Ринара Нагаева
Дарина Ерохина

МИФИЧЕСКИЕ СУЩЕСТВА ТАТАР

Коварные духи,
великодушные божества
и птица счастья Хоррият

МИФ

РИНАРА НАГАЕВА
ДАРИНА ЕРОХИНА

МИФИЧЕСКИЕ СУЩЕСТВА ТАТАР

КОВАРНЫЕ ДУХИ, ВЕЛИКОДУШНЫЕ БОЖЕСТВА И ПТИЦА СЧАСТЬЯ ХОРРИЯТ

Москва
МИФ
2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

СУЩЕСТВА, ОБИТАЮЩИЕ В ВОДЕ

Су анасы 10
Су бабасы, Су иясе 12
Юха 14

СУЩЕСТВА, ОБИТАЮЩИЕ В ЛЕСУ И В ПОЛЕ

Шурале 22
Убыр 25
Албасты 26
Хоррият 28
Ялмавыз 30
Уряк 32
Урман иясе 34
Ак буре 36
Ак елан 39
Тулпар 41
Зилант 43

СУЩЕСТВА, ОБИТАЮЩИЕ В ДОМЕ

Ой иясе 59
Бичура 60
Абзар иясе 62

СУЩЕСТВА, ЗАИМСТВОВАННЫЕ ИЗ ДРУГИХ КУЛЬТУР

Аждаха 70
Джинны 72
Пери 74
Див 76

СУЩЕСТВА ИЗ НАРОДНЫХ СКАЗОК И БАЙТОВ

Сак и Сок 85
Зухра 86
Алып-богатырь 88
Кисекбаш 90

БОЖЕСТВЕННЫЕ СУЩЕСТВА ИЗ ТЕНГРИАНСТВА

Тенгри 98
Тимеркazык 100
Жир-су 102
Эрлик 105
Умай 107

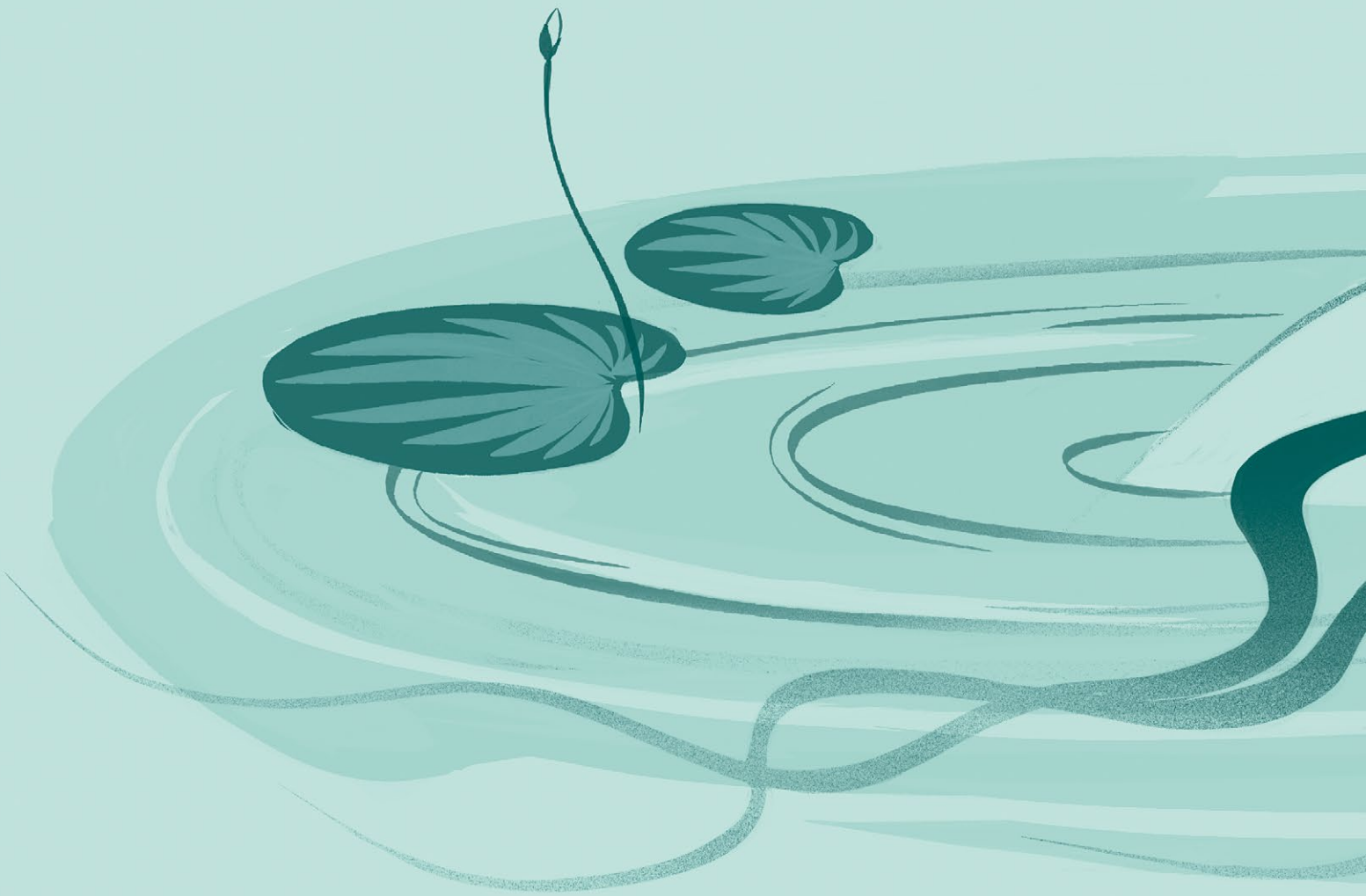
Послесловие от авторов 115

Список рекомендуемой литературы о татарской мифологии 119

Үткәннең томаны эчендә агыла
Яшәгән елларның зирәк яктысы
Гасырдан-гасырга, бәхет кошыдай
Миф торгыза милләт сурәтен.

В тумане прошлого искрится
Свет мудрости прожитых лет.
Из века в век, как Феникс-птица,
Миф возрождает нации портрет.

СУЩЕСТВА, ОБИТАЮЩИЕ В ВОДЕ

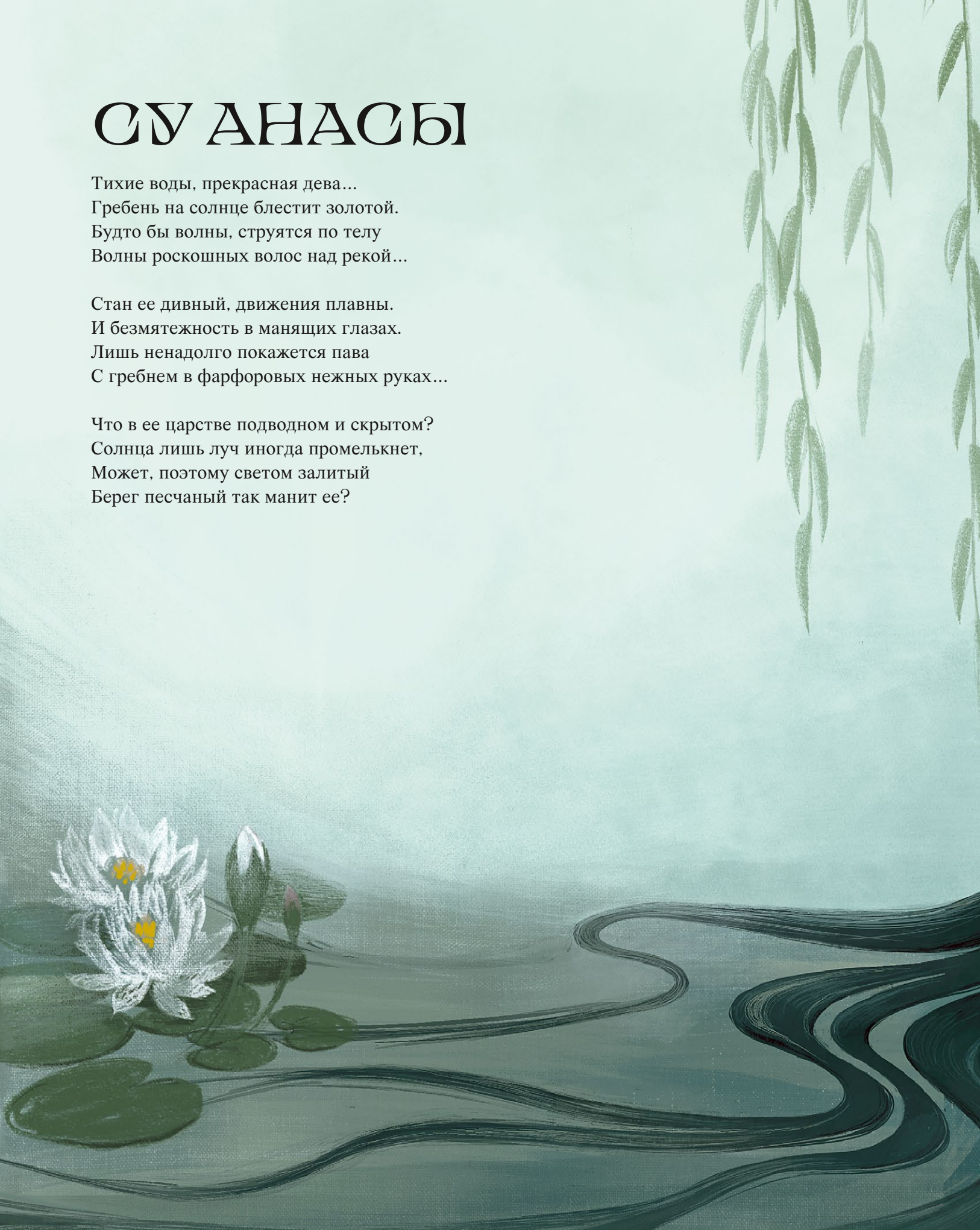


СУ АНАСЫ

Тихие воды, прекрасная дева…
Гребень на солнце блестит золотой.
Будто бы волны, струятся по телу
Волны роскошных волос над рекой…

Стан ее дивный, движения плавны.
И безмятежность в манящих глазах.
Лишь ненадолго покажется пава
С гребнем в фарфоровых нежных руках…

Что в ее царстве подводном и скрытом?
Солнца лишь луч иногда промелькнет,
Может, поэтому светом залитый
Берег песчаный так манит ее?



СУ БАБАСЫ, СУ ИЯСЕ

Над темной синевой речной воды
Склонилась ива, гладь собой волнуя.
Из толщи безмятежной глубины
Подня́лась пена, к берегу дрейфуя.

Но почему река вдруг стала бурной?
Кто растревожил вечность бытия?
Хозяин вод, свой лоб нахмурив,
Стал волны друг за другом нагонять!

Хозяин вод — Су бабасы, покой хранящий, —
Не любит, чтоб тревожили зазря.
Никто его не видел мимо проходящий,
Лишь раз встречал Су иясе — слугу царя!

ЮХА

Красное пламя вьется на солнце —
Маком расшитый тянется шлейф.
Лишь в один миг тот змей обернется
Красавицей дикой, и нет той хитрей!

Ох и коварная, ох и чертовка,
Чары ее острее меча,
Вмиг очарует ярко и ловко
Нежная стать с душой палача.

Таится внутри печальная сказка —
Вовсе не женская магия в ней,
Злой и коварный, стал нимфою ласковой
Юха — опасный бесчувственный змей!

СУ АНАСЫ

После захода солнца многие боятся приближаться к воде, и не напрасно — ведь там обитают водяные духи. Но не все они злые.

К примеру, Су анасы, Мать воды, — жена или главного хозяина водоемов Су бабасы, или его сына, Су иясе, — просто так не вредит людям. Для добрых она добрая, но для злых — злая, и горе тому, кто решит ее обидеть: в мести она изобретательна и беспощадна, может и на скот навести порчу, и мельницу сломать, и наслать другие несчастья.

Су анасы чаще других водяных существ выходит на берег. Говорят, можно видеть собственными глазами, как она, сидя на берегу, расчесывает золотым гребнем свои чудесные длинные волосы и поет при этом нежным голосом грустную песню.

Но ни в коем случае нельзя брать тот гребень — Су анасы за ним непременно придет. Так, по легенде, которая легла в основу известной поэмы Габдуллы Тукая, один мальчик, играя на берегу реки, увидел золотой гребень Су анасы, схватил его и пустился бежать. Су анасы — за ним, ведь в гребне вся ее колдовская сила, не может она с ним расстаться. И догнала бы она мальчишку, но испугалась собак, которые начали неистово лаять. Однако радоваться было рано. Су анасы явилась за своим гребнем среди ночи. Мать мальчика вернула ей гребень, а сам мальчик с тех пор ни разу не взял чужого.

Еще нельзя пить воду в незнакомом месте, не попросив у Су анасы на то разрешения: надо бросить в водоем монетку или ленточку, и тогда Мать воды смилостивится и никакого вреда не причинит.

Су бабасы, Су иясе

Су бабасы — Водяной дед. Он суров и грозен и никогда не выходит из своих владений на сушу ни под каким предлогом.

Если Су бабасы захочет наказать людей за неуважительное к нему отношение или какие-то другие провинности — может потопить лодки, обрушить плотины или наслать болезни.

Но есть верный способ его умилостивить — смешать соль с крупой и бросить в реку. Или вырвать волос — женщине из головы, а мужчине из бороды — и опустить в воду, пожертвовать Водяному деду.

Су иясе моложе Су бабасы, а потому легкомысленнее и простодушнее, некоторым людям удавалось его обвести вокруг пальца.

Так, один мужик, сидя на берегу, вил веревку. К нему вышел Су иясе и поинтересовался, что тот делает. Мужик, недолго думая, сказал, что хочет веревку привязать к реке и высушить воду. Су иясе испугался и решил откупиться. Мужик подставил ему дырявую шапку, а под ней выкопал яму. Су иясе стал сыпать серебряные монеты в шапку, они все падали в яму, которая вскоре наполнилась до краев. Мужик остался доволен и отказался от намерения высушить реку.

Но Су иясе может быть и злым, и тогда остановить и умилостивить его гораздо тяжелее, чем Су бабасы, — нет у него такого великодушия, как у Деда. Так что шутки плохи и с тем и с другим. Духов надо уважать.

ЮХА

Змеи, дожив до тысячи лет, превращаются в юху. Это существо коварно, расчетливо и очень опасно — прежде всего потому, что может принимать человеческое обличье.

Причем нередко превращается в девушку-красавицу, с лицом, от которого глаз не отвести, стройной фигурой, манящим взглядом. Такой ничего не стоит разбить мужское сердце.

Став женой, юха пьет кровь тех, кого обольстила. Если от такой избранницы вовремя не избавиться, она сведет молодого супруга в могилу.

Тут надо держать ухо востро и вовремя понять, что жена — юха.

Есть несколько верных признаков: у юхи нет пупка, у нее пахнет изо рта падалью, ее все время тянет к воде.

Один бедняк повстречал неописуемой красоты девушку и женился на ней, привел в дом. Та оказалась хозяйственной, ловкой, он не мог налюбоваться на ее красоту. Одно плохо — день ото дня все слабел, терял силы. Родителей у него не было, совета спросить не у кого, но добрые люди подсказали проверить — есть ли у жены пуп. Так молодой муж понял, что живет с юхой. Что делать? К счастью, у бедняка был дядя, которому тот пожаловался, в какой переплет попал. Дядя сразу смекнул, что делать: пригласил племянника с молодой женой в гости, а там предложил попариться в бане. Едва юха вошла в баню, дядя дверь захлопнул — не выбраться. И можете себе представить, какие чары были у той юхи: муж ее, хотя и знал, кто она на самом деле, и понимал, что она его очень скоро изведет окончательно, кинулся ее спасать, еле дядя с женой его удержали.

Юха сгорела, а бедняк пошел на поправку, так и жил припеваючи до конца своих дней. Так что красота обманчива.

СУЩЕСТВА, ОБИТАЮЩИЕ В ЛЕСУ И В ПОЛЕ

ШУРАЛЕ

В таинственном лесу, богатом и дремучем,
Есть леший, что наводит ужас на людей,
Во лбу торчащий рог, и пальцы перекручены,
И гласом зазы́вным он манит в тень аллей.

Не подходи к нему — до смерти защекочет,
А коль ему попался, скорей запоминай:
Воды боится он, бросайся в реку тотчас
Иль пальцы его цепкие в расщелину толкай!

Лукавый Шурале — азартный, но трусливый —
Сгубил немало душ, хоть не велик умом.
Все несуразно в нем — косматый и смешливый,
Но смех его не добрый, подвох коварный в нем.

УБЫР

На небе вы́сыпали звезды, взошла манящая луна,
Ах, Зулейха в лесу бродила да в глушь дремучую зашла,
Но повстречалась ей старуха да на ночь в избу пригласила,
Из благодарности по дому ей девушка во всем служила!

Но непроста была хозяйка да гостью стала проверять:
То в печке спрячет изумруды, то жемчугом своим блистать,
У Зулейхи душа чиста — убыр-старуха прозорлива,
За честность девушке она сундук алмазов подарила!

АЛБАСТЫ

Гулял мальчонка ночью лунной вдали один по полю,
Ни края, ни конца у поля не видать,
Кругом в стогах лишь сено собрано сухое,
И дышится легко — ночная благодать!

Ожил вдруг сена стог, и мальчик бросился скорее,
Да резвый ворох сена следом побежал,
Ох, вспомнились слова әби: «Бу албасты, улым»*, и верно —
Коль он настигнет, примется душить тебя!

Вдруг яма прямо посреди проселочной дороги,
Нырнул в нее мальчонка — как молния, стремглав.
Его из виду потеряв, злой албасты уносит ноги,
И маленький герой спасен — смекалка помогла!

---

* Ә б и — бабушка. «Бу албасты, улым» — «Это албасты, сынок» (пер. с татарского).

ХОРРИЯТ

В едва уловимом весеннем дыхании
Есть многоликая непримиримость,
Вне всех границ мирского понимания
Свобода и надежда в танце сли́лись.

О птица счастья, как изящен твой полет —
В тени твоих прекрасных крыльев,
Благая весть находит тех, кто верит, ждет,
И дух твой необъятный дарит силы.

Над горизонтом бесконечны небеса,
Так высоки, что невозможно дотянуться,
И лишь везенье, что та птица принесла,
Так схоже с мигом, если нам небес коснуться.

ЯЛМАВЫЗ

Волосы седые покрывают плечи,
Семь голов безмолвных и холодный взгляд.
Мудрость в ней и зло глубоки, как вечность.
Людям помогает, да дорог тот обряд.

Будто дьяволица, жаждет новой крови —
Страшно ненасытны семь голодных ртов.
Тех, кто в лес забрел, завлекая, ловит,
Смерть в ее дыхании воплощает зло!

УРЯК

Звезды по небу бегут врассыпную,
Ветер, взвывая, уносит печаль,
Здесь, в этом месте, душу людскую
Прогнали из тела в безвестную даль.

То не свинцовая грозная туча
Нависла над бледным почившим лицом,
Уряк обернулся облаком кучным,
И клич он разносит, покой ища в нем.

УРМАН ИЯСЕ

Полуденное солнце на листьях золотится,
Журчит ручей чуть слышно, лаская нежно слух,
Шуршат от ветра кроны, под облаками птицы,
Ступая мягко, бродит лесных владений дух.

Он добрый, дружелюбный и сказ легко слагает,
Но о своем обличье велит хранить секрет,
И потому никто доподлинно не знает,
Встречался ли ему дух леса или нет.

АК БУРЕ

За туманом холодным закатным,
На вершине седеющих гор,
Посреди тьмы лесов богатых
Повстречается путникам он.

Белый волк, великий и мудрый,
Знает в чаще любую тропу.
Он ведет на солнце сквозь бурю
Потерявших свой верный маршрут.

То владыка лесов дремучих,
Проводник многих тысяч миров,
Бытие его — тайна могучая,
Жизнь и смерть во власти его!

АК ЕЛАН

Мудрость словно источник истины,
Для коей огранка — справедливость,
Людям, увы, не всегда они близкие,
Ибо быть честным — небесная милость.

Есть тот, кто благомыслием особым ведает,
Змеиный падишах — мудрейший Ак елан.
Как тьму пронзают блики предрассветные,
Так скрытый смысл он толкует нам.

Он светлый проводник мирского знания,
Которое нам в книгах не найти,
О том, что, обличая свое тайное,
Мы направляем жизнь по лучшему пути!

ТУЛПАР

Сколько миров ты видел, Тулпар?
Сколько поистине есть в тебе тайны?
Вольный, как ветер, ты рвешь свой аркан,
Сила волшебная, необычайная!

Мой добрый друг, вознеси меня к небу,
Дай мне звезду для любимой сорвать,
И тогда ее лик повернулся ко мне бы
И взгляд ее нежный я смог бы поймать

Конь мой крылатый, как много мы вместе
Свершили славных с тобою побед,
И наши сражения укрепили дух чести,
Покуда ты рядом — невозможного нет!

ЗИЛАНТ

Ветер стих, и красавица Волга
За холмы провожает закат,
И над городом тенью огромной,
Охраняя покой, пролетает Зилант.

В нем собрана мудрость веков,
В нем силы великой обитель,
Он строго блюдет и зло, и добро —
Могучий защитник и покровитель.

ШУРАЛЕ

На закате или рассвете в лесу можно повстречать страшное существо, похожее на человека, но с рогом во лбу, носом-крючком, уродливыми и длинными пальцами на руках. Это Шурале, лесной дух.

Шурале любит играть с людьми — загадывает загадки, а того, кто не отгадает, может защекотать до смерти. Для этого ему и нужны такие длинные пальцы.

Особенно опасен Шурале одиноким путникам, так что, если не хотите с ним столкнуться, отправляйтесь в лес в компании или хотя бы возьмите с собой собаку.

Но если все же увидите Шурале, знайте: существует несколько способов его перехитрить.

Во-первых, у него есть слабость — он боится воды. Поэтому, едва заметив это страшилище, нужно сразу войти в реку или перепрыгнуть через ручей.

Во-вторых, надо помнить, что Шурале — конокрад. Обожает оседлать чужого коня и загнать его до смерти. Но и тут есть способ обвести его вокруг пальца — намазать спину коня смолой, чтобы Шурале к нему прилип. Многие крестьяне так делали.

Правда, если конь вернулся с Шурале на спине, торжествовать победу рано — известны случаи, когда поверженный Шурале проклинал всю деревню, обрекая крестьян на неурожай, голод, пожары и прочие напасти.

Тем не менее одному дровосеку удалось обмануть Шурале и защемить ему пальцы между бревен. При этом дровосек назвал лесному духу свое имя — Былтыр (в переводе — «в прошлом году»). Так что на вопрос, кто его обидел и кому отомстить, Шурале говорил, что обидел его дровосек в прошлом году. На что его соплеменники отвечали, что плакать от обиды, нанесенной в прошлом году, странно. Так никто дровосеку и не отомстил.

Но эта история скорее исключение. Перехитрить коварного и хитроумного Шурале не так-то просто.

Убыр

Убыр страшен тем, что живет внутри человека. Присмотритесь: если у кого-то углубление в маковке, не сомневайтесь — внутри него живет убыр.

Как только такой человек засыпает, убыр покидает его и отправляется бродить-колобродить, смотреть, какую гадость сделать людям, какой нанести вред. Причем жертвами обычно выбирает женщин, мужчин обходит стороной.

Убыры принимают разные обличья. Так, в лесной чаще, в самой глуши, говорят, живет убыр-старуха. Она очень коварная, хотя иногда, под настроение, бывает благосклонна к людям.

Если вас угораздит попасть в избушку к убыр-старухе, старайтесь вести себя очень осторожно: не понравитесь ей, будете с ней недостаточно вежливы, а того хуже, солжете ей — станете ее добычей. Если же старуха останется довольна, то даст клубок, который выведет из лесу, и может даже одарить сундуком с золотом. Но все же лучше не рисковать и встречи со злобной старухой не искать.

Рассказывают такую быличку: одна девушка не смогла сохранить в избе огонь и решила, что старушка в лесной избушке ей поможет. Это оказалась не просто старушка, а убыр. Она помогла девушке, дала ей огонь, но за это стала регулярно наведываться к ней домой и незаметно пить ее кровь.

Братья девушки долго не могли понять, отчего их сестра бледнеет и чахнет, но в конце концов догадались, что за старуха к ним повадилась. И решили ее перехитрить. Когда их сестра принялась расчесывать старухины волосы, один брат спрятался под лавкой, где сидела их гостья, схватил прядь и крепко привязал убыр-старуху. Та поняла, что делать нечего, и пообещала вернуть его сестре здоровье. Для этого она девушку проглотила, а потом опять раскрыла огромный рот, и та вышла оттуда румяная и красивая. Брат отвязал убыр-старуху и отпустил на все четыре стороны.

АЛБАСТЫ

Злых духов, увы, больше, чем добрых. Албасты, пожалуй, один из самых опасных для человека. Албасты очень изобретателен, может принимать самые разные обличья — зверя, человека, дерева, стога сена.

Кроме того, он кровожаден: если нападет на человека, то как пить дать задушит насмерть. Особенно опасен он зимними ночами.

Как же уберечься от этого духа?

Это сложно, но нет ничего невозможного. Прежде всего, когда выходите морозной ночью на улицу, прихватите огонь — албасты его боится. Если все же чудище на вас напало и вы чувствуете, что оно вас душит, пошевелите мизинцем — говорят, верный способ. А еще албасты боится лая собак и пения петухов, и былички это подтверждают.

Рассказывают, как-то давным-давно один крестьянин зимой возвращался из Казани в свою деревню. Когда до дома было уже рукой подать, он вдруг увидел, что по обеим сторонам дороги идут два стога сена, а между этих стогов что-то светится. Крестьянин понял, что это албасты, пришел в ужас и стал погонять коня, но стога не отставали. Так он заехал в незнакомый лес, где, несмотря на зимнее время, пели птицы, слышались музыка и голоса. Крестьянин понял, что албасты заманили его к себе. Он уже решил, что пропал, и попрощался с жизнью, но тут пропел петух — и все исчезло. Крестьянин очутился в том самом в селе, через которое проезжал накануне. Дождавшись рассвета, он снова поехал домой и всю дорогу видел перед собой следы своих саней, оставленные ночью.

Так петух спугнул албасты и спас крестьянину жизнь.

ХОРРИЯТ

Хотите поймать удачу? Тогда надо повстречать женщину-птицу Хоррият — мать-прародительницу вселенной, супругу верховного божества Тенгри. Каждый, на кого Хоррият бросит свою тень, обязательно будет удачлив и счастлив.

Хоррият прекрасна, свободна и невероятно красива — с блестящим оперением, в котором всегда отражается свет. А еще она посредник между землей и небом, между человеческой душой и солнцем.

О Хоррият сложено множество сказок и легенд. Одна из таких легенд рассказывает о молодом человеке по имени Алишер, который отправился в долгое и рискованное путешествие, чтобы спасти свою возлюбленную от злого колдуна. На своем пути Алишер встретил немало трудностей и преодолел множество испытаний.

Но силы человеческие небезграничны. И вот однажды, когда юноша был на грани отчаяния, он увидел яркую птицу со сверкающими перьями, которая парила в небе. Птица была такой красивой, что Алишер был не в силах отвести от нее взгляд. Внезапно птица опустилась на его плечо.

Это была Хоррият, птица счастья и удачи. Ее послали небесные силы, чтобы помочь Алишеру вызволить его любовь и защитить его самого от опасности. Хоррият сопровождала Алишера в его дальнейшем путешествии, предупреждая о возможных преградах и указывая верный путь.

Благодаря помощи Хоррият Алишер смог победить колдуна и освободить свою возлюбленную. Они вернулись в родное село, где их ждала радостная встреча и много лет счастливой жизни.

Хоррият — не просто птица счастья и удачи. Сегодня она — национальный символ: скульптурная композиция женщины-птицы возвышается на многометровой стеле перед зданием Национального культурного центра «Казань».

ЯЛМАВЫЗ

Ялмавыз — страшная старуха с семью головами, одноглазая, с большим животом, большим ртом, змеиным хвостом.

Одни говорят, что она злая и ее надо бояться. Другие утверждают, что она способна на добрые дела: помочь герою добыть чудесный предмет, за которым он отправился в долгий и опасный путь, или жениться, например.

Никого не напоминает?

Конечно, Ялмавыз — родственница славянской Бабы-яги. А еще Елмываз, Жалмауыз или Ялмауыз встречается в мифологии казахов, ногайцев, татар, уйгуров, узбеков и киргизов. И у всех этих народов старуха обладает демоническими чертами. Очень часто она проявляет невиданное коварство: прикидывается доброй и щедрой, а когда человек теряет бдительность, расправляется с ним. Много у нее общего и с убыр-старухой: тоже не упускает случая поживиться случайно забредшим в ее избу человеком — высасывает кровь и съедает.

Старуха прожорлива, так что лучше ей не попадаться и ни в коем случае не доверять: за простодушие можно поплатиться.

Уряк

Слышали, как говорят: «Мой Уряк поднялся»? Это означает высшую степень испуга. И немудрено, что в такой ситуации упоминают Уряка.

Это не самое дружелюбное из мифических существ. Обычно он появляется там, где совершено убийство или пролита кровь.

Крик Уряка ни с чем не перепутаешь — он леденит душу и вселяет ужас.

Особенно Уряк любит пугать тех, кто совершил убийство: является по ночам, кричит, стучит. В конце концов он способен довести до сумасшествия.

Но не только к убийцам он является. Честные, ни в чем не повинные люди тоже рассказывают о встрече с Уряком.

Одна женщина ехала на телеге, и ей повстречался незнакомец, который попросил его подвезти. Женщина побоялась брать в телегу чужого человека, хлестнула лошадь и проехала как можно быстрее мимо.

Обернулась — на месте, где стоял незнакомец, появился огненный шар, который взлетел на ее глазах и опустился прямиком к ней в телегу. Она страшно испугалась, но тут шар превратился в маленькую девочку. И лошадь, споткнувшись, встала — ни шагу дальше делать не хочет.

Женщина поняла, что в телеге ее сидит Уряк. Видимо, где-то поблизости было совершено преступление. Она, недолго думая, столкнула девочку с телеги, и лошадь тут же припустила. Однако девочка бежала следом и не отставала. И тут женщина, по счастью, вспомнила: чтобы отделаться от Уряка, надо развернуть лошадь мордой к телеге, что она и сделала. Уряк сразу и исчез.

Еще от Уряка поможет избавиться молитва или брань — это уж что кому от страха придет на ум.

УРМАН ИЯСЕ

Урман иясе — дух леса, хозяин всех животных, птиц и растений в лесу. В отличие от многих других духов, он добрый, совсем неопасный.

Отправляясь в лес, хорошо бы прихватить с собой хлеба, чтобы угостить лесного духа, и прочитать молитву. Если человек заблудился в лесу, говорят, что его забрал хозяин.

Урман иясе забирает людей не со зла: он иногда играет с человеком — звуками, похожими на плач младенца, заманивает его все дальше и дальше в лес.

Что же делать, если чувствуете, что дух леса с вами играет, не дает выбраться из чащи? Попробуйте вывернуть одежду наизнанку и надеть правый ботинок на левую ногу, а левый — на правую. И еще один, говорят, действенный способ — громко выругаться, дух леса не терпит обсценной лексики.

Охотники, когда идут на промысел, просят у Урмана иясе удачи, но он дает ее не всем, а только тем, кто хорошо себя ведет: не приходит пьяным, не кричит и не сквернословит.

И конечно, Урман иясе — существо не без странностей: запрещает рассказывать, как он выглядит, поэтому о его внешности никому ничего не известно. Но предполагают, что это старичок небольшого роста с длинной бородой, который живет в дупле дерева.

Ак буре

Предки поволжских татар, волжские булгары, считали Ак буре, или Белого волка, своим тотемом, именно от него шел их род.

Его масть как раз и указывает на божественное происхождение. Белый волк может принимать облик человека, необычной птицы или богатырского коня.

Во множестве легенд Ак буре спасает от гибели затерявшееся в чащобах или горах племя или показывается могущественным хозяином дремучего леса и имеет власть над жизнью и смертью.

О Белом волке слагались сказки. Из них самая известная — о том, как он помог отыскать и вернуть домой похищенную жену хана.

Похитил ее див, трехголовый злой дух, и унес в свое царство. Двое старших сыновей хана отправились спасать мать, но их похождения оказались безуспешны: они не преодолели испытания и погибли. Шли годы, о жене хана не было никаких вестей. И вот на поиски матери пустился младший сын — Тенгин. На его счастье, он встретил по дороге Ак буре, и тот согласился ему помочь. Первым делом он вместе с доброй колдуньей Кам Аной оживил старших братьев Тенгина. А потом перенес его в царство дива. Но на пути храброго юноши встретилось еще одно испытание — ему предстояло противостоять чарам юхи, сестры дива. Змея-юха заставила забыть о родине, об отце и братьях, о матери, которая томится в плену у дива. Так и прожил бы Тенгин в этом мороке всю жизнь, но и тут Ак буре и Кам Ана вмешались, пришли на помощь, заставили Тенгина вспомнить о родине, семье, матери, ради которой он пустился в опасное и полное испытаний путешествие. Тенгин убил змею-юху и срубил все три головы дива. Силы зла были повержены, юноша увез свою мать домой, а в царстве дива встало солнце и осветило все вокруг ярким светом.

АК ЕЛАН

Ак елан, Белый змей, часто становится героем мифов и легенд. В одних он предстает змеиным падишахом, который правит Змеиным царством. В других он — сама мудрость и справедливость.

В сказке, которая так и называется «Ак елан», говорится о бедном человеке. Жена его ненавидела и мечтала от него избавиться.

Однажды хан объявил, что пожалует сто золотых монет тому, кто угадает, что он, хан, видел во сне. Заманчивое предложение, спору нет. Но не без подвоха: тому, кто не угадает, отрубят голову. Жена бедняка решила воспользоваться шансом сжить мужа со свету и поведала хану, что ее муж разгадал загадку, но не хочет рассказывать об этом. Хан велел доставить его во дворец. Бедняк по дороге плакал горючими слезами, прощался с небом, землей и всем вокруг.

Вдруг навстречу Белый змей. И они с бедняком заключили сделку: Змей говорит бедняку, что хан видел во сне, а бедняк отдает Змею полученные от хана монеты.

Все прошло как по маслу: Змей рассказал бедняку, что приснилось хану, бедняк сообщил об этом самому хану, получил сто монет. Но решил со Змеем не делиться. И началась у него новая жизнь: богатый дом, много разного добра и все, что положено богачу. Но через год явились к нему ханские слуги — хан пожелал еще раз услышать, что ему приснилось.

И снова бедолага поплелся во дворец, и, как и год назад, ему повстречался Белый змей. Бросился он Змею в ноги, стал умолять о прощении, и тот его простил. Но, как и в прошлый раз, в последний момент бедняк решил не отдавать монеты.

Когда все повторилось в третий раз, Белый змей снова рассказал о сне хана, а о золотых монетах даже не упомянул. Но бедняк сам решил расплатиться со Змеем, и тот ему ответил:: «В первый год увидел хан во сне волка, и весь год в нашей стране царили злоба и жадность. Поэтому ты и не отдал мне монеты. Во второй раз увидел хан во сне лисицу, и целый год в нашей стране правили хитрость и коварство, и ты снова меня обманул. А в этом году хан увидел во сне ягненка, и весь год люди будут кроткими и добрыми, поэтому ты и принес мне деньги. Ты ни в чем не виноват, ступай домой и впредь будь кроток и благороден».

ТУЛПАР

Крылатый конь Тулпар — верный помощник батыра. То, что у Тулпара есть крылья, говорит о том, что он принадлежит к Верхнему миру.

Как же Тулпар стал крылатым?

Ворона Карга пыталась долететь до стены, закрывающей солнце и приносящей на землю холод. Она пыталась сломать стену, чтобы вернуть тепло, но солнце подожгло ее оперение, крылья отвалились и упали на Тулпара. Так он стал крылатым.

Тулпар, как и Пегас у древних греков, олицетворяет движение вверх, полет, будущее. Поэтому он способен творить чудеса, подниматься в небеса, он помогает батыру преодолеть самые тяжелые испытания. Говорят, что, когда рождается батыр, рождается и его конь. Чтобы вызвать Тулпара на помощь, батыру достаточно сжечь волосок из его гривы — и он тут же появится перед своим хозяином. В чьих руках волос Тулпара, тот и хозяин ему.

Легенда гласит, что, если облететь на Тулпаре восемь кругов, станешь хозяином вселенной. Одного удара копыта Тулпара достаточно, чтобы из земли забил волшебный источник. Если к нему припадет певец или поэт, то получит вдохновение для творчества, если батыр — силу для подвига.

Образ Тулпара широко известен не только у татар, но и у других тюркских народов — на гербе Казахстана мы видим двух золотых Тулпаров.

ЗИЛАНТ

Если вы бывали на Казанском вокзале в Москве, в казанском метро, видели фонтан «Казан» в парке Тысячелетия, обращали внимание на крышки канализационных люков в Казани и, наконец, знаете, что изображено на гербе татарской столицы, то прекрасно представляете, как выглядит Зилант.

«В серебряном поле на зеленой земле черный дракон с червлеными крыльями и языком, с золотыми лапами, когтями и глазами, увенчанный золотой короной. Щит увенчан Казанской шапкой». Это геральдическое описание Зиланта.

С этим мифическим существом связано множество легенд, в том числе предание об основании Казани на ее нынешнем месте.

Давным-давно жила в Казани девушка. Ей часто приходилось ходить по воду, и однажды, поднимаясь с тяжелыми ведрами на крутую гору, она в сердцах сказала, что хан в жизни бы не построил город на этом месте, если бы ему пришлось хотя бы раз нести воду из реки.

Хан, узнав об этой дерзкой речи, позвал девушку к себе и спросил, где же, по ее мнению, следовало построить Казань. Та ответила, что лучшее место для ханской столицы — на Змеиной горе. Хан объяснил, что это невозможно: на Змеиной горе живет Зилант, а он опасен.

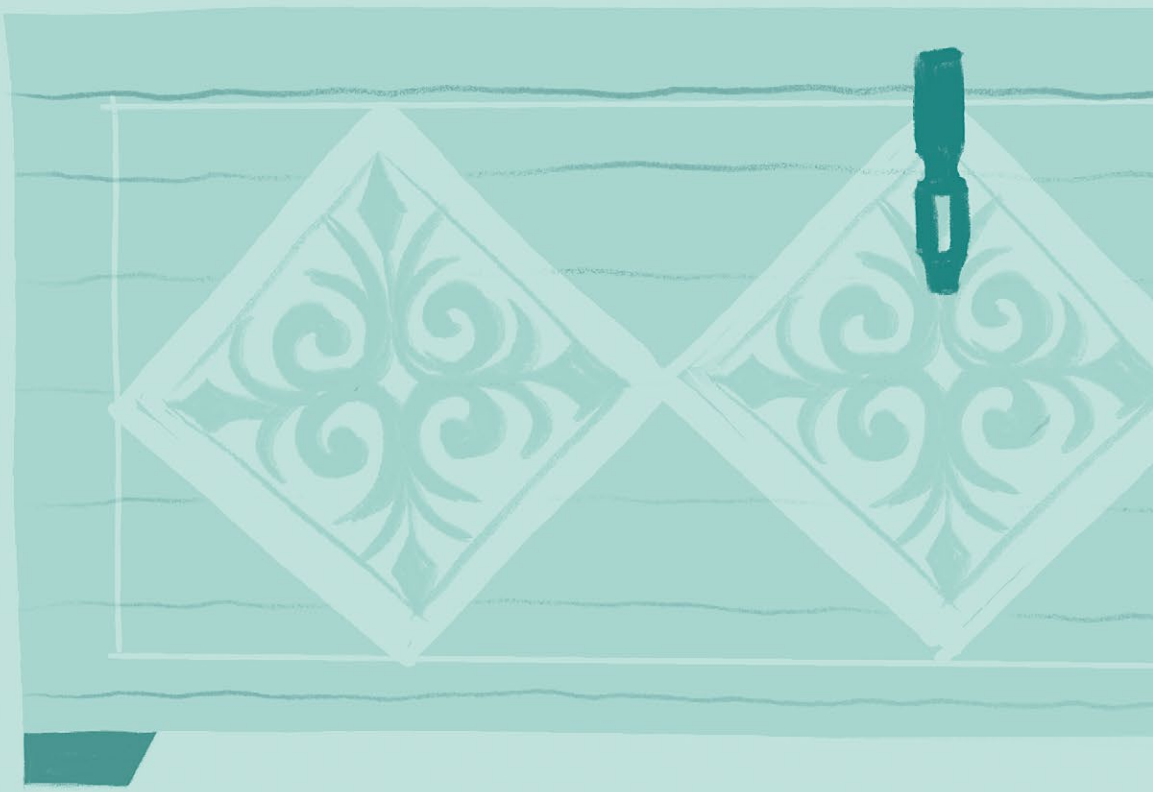
«Но ведь ты можешь попросить колдунов истребить Зиланта», — сказала девушка.

Хан действительно позвал колдунов, те заманили заклинаниями Зиланта в костер, а на месте, где он раньше обитал, построили новую Казань.

В других сказаниях Зилант предстает не опасным чудовищем, а мудрым змеем, который охранял город и всячески покровительствовал его жителям.

Более того, есть легенды, что он и сейчас живет в озере Кабан — охраняет сокровища царицы Сююмбике.

СУЩЕСТВА, ОБИТАЮЩИЕ В ДОМЕ



ОЙ ИЯСЕ

Скрипнет половица, отворится дверь,
В золотистом свете тающего дня
Промелькнет неслышно низенькая тень —
Домовой завелся, люди говорят!

Оттого на сердце стало чудно нам —
Появился в доме добрый старичок,
Если его встретишь, передай «сәлам»*,
Угости печеньем да налей чаек!

Он от нечестивых охраняет дом,
Будьте с ним в ладу, дружбу сохранив.
Коли чешет волосы старым гребешком,
То примета к счастью, благу и любви!

Может пошалить он, гнать нельзя его,
Ведь он друг полезный для своих господ.
За муку возьмется сеять решетом —
Значит, будет добрым и богатым год!

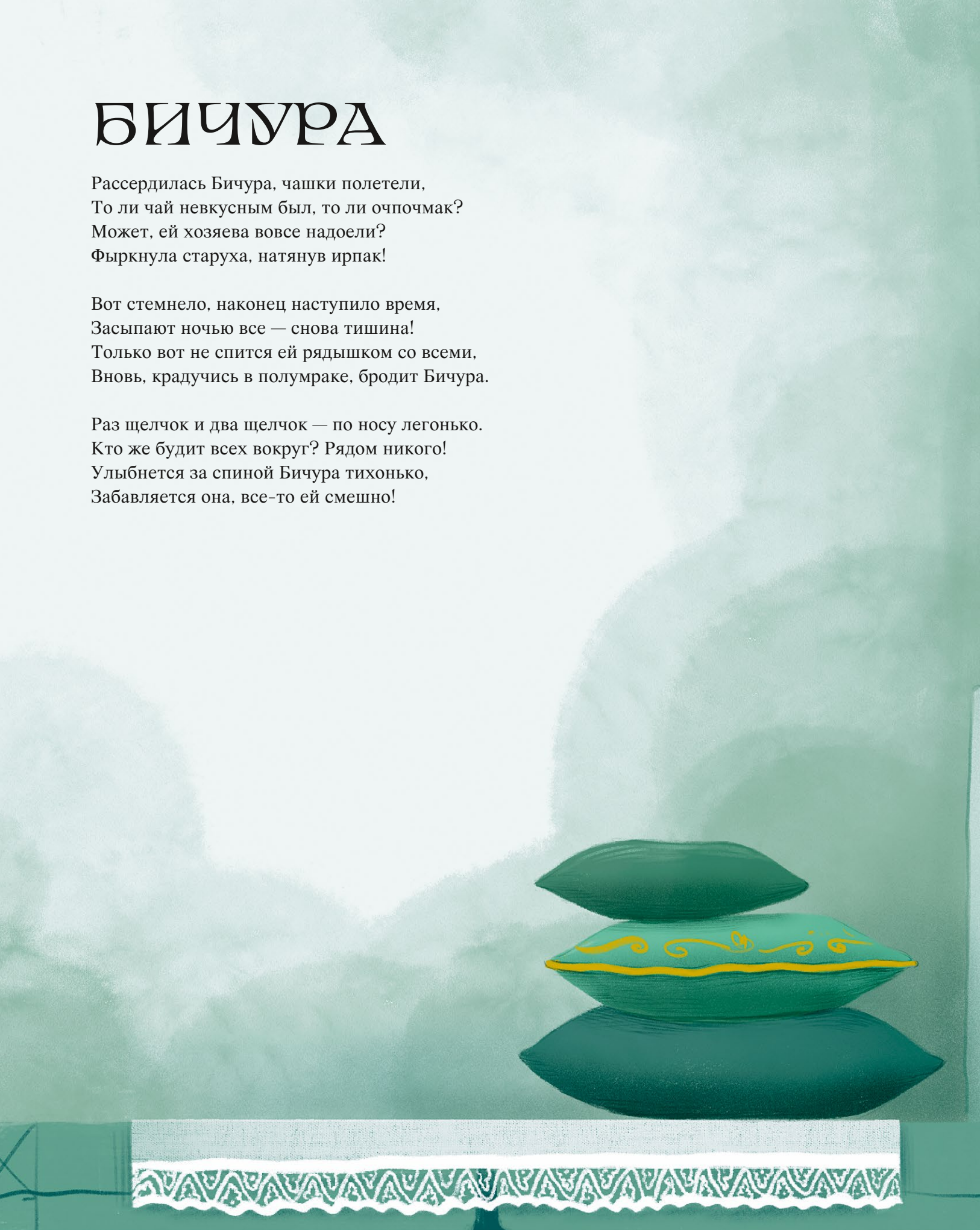
* С ә л а м — привет (пер. с татарского).

БИЧУРА

Рассердилась Бичура, чашки полетели,
То ли чай невкусным был, то ли очпочмак?
Может, ей хозяева вовсе надоели?
Фыркнула старуха, натянув ирпак!

Вот стемнело, наконец наступило время,
Засыпают ночью все — снова тишина!
Только вот не спится ей рядышком со всеми,
Вновь, крадучись в полумраке, бродит Бичура.

Раз щелчок и два щелчок — по носу легонько.
Кто же будит всех вокруг? Рядом никого!
Улыбнется за спиной Бичура тихонько,
Забавляется она, все-то ей смешно!



АБЗАР ИЯСЕ

Был душный день, сменился ночью,
Прохлада в поле улеглась,
Ржет конь вдали и что есть мочи
Несется под луной, на волю торопясь.

Но не о чем хозяйке волноваться,
Вернется конь наш белогривый,
Проворный старичок верхом забрался,
Уздечки дернул — да затих ретивый.

Абзар иясе — главный наш смотрящий,
В хлеву лошадок знает всех,
Плетет из гривы косы, будит спящих,
Когда неладное учует во дворе!

Ой иясе

Ой иясе — старичок с длинными волосами, который живет в каждом подполе. По ночам выбирается и ходит по дому — смотрит, где что не так.

Говорят, были случаи, когда Ой иясе спасал семью от воров или от пожара. Более того, нередко домовой подсказывал людям, чем им лучше всего зарабатывать на жизнь: если хозяева слышали, что он, судя по звуку, чеканит монеты, значит надо заняться торговлей, если шуршит бумагой — стать писарем, например.

Ой иясе просто так, без дела, по дому ночью не ходит: очень любит просеивать муку. А иногда развлекается — заплетает в косички бороды хозяев. Если обнаружите утром последствия такой шалости домового — не удивляйтесь. И ни в коем случае не расплетайте — Ой иясе рассердится, и тогда жди неприятностей.

Чтобы с Ой иясе жить в мире, надо не шуметь и содержать дом в порядке — громких звуков и неопрятности он не любит. Если уж вы имели неосторожность огорчить или, того хуже, обидеть Ой иясе, придется его задобрить: приготовить для него кашу и поставить в углу или подать садака (милостыню) нуждающимся. Иначе себе дороже — нашлет болезни.

В общем, к Ой иясе надо относиться со всем почтением. Если переезжаете в новый дом, не забудьте умилостивить его и как следует попрощаться. Тогда ваша новая жизнь будет спокойной и благополучной.

И еще, если Ой иясе воет по ночам, имейте в виду: это к бедности. И не оставляйте на ночь на прялке пряжу: он страсть как любит прясть и непременно закончит за вас работу, а это дурная примета.

Бичура

Бичура, как и Ой иясе, — домашний дух. Только она не мужчина, а женщина — очень маленького роста (не более полутора метров), в ирпаке*.

Бичура селится не в каждом доме, а только в том, где хозяева не считают нужным наводить чистоту. И уж если Бичура обосновалась в жилище, ее нельзя сердить — иначе она может шуметь, бить посуду по ночам, перекладывать вещи, так что их наутро невозможно отыскать. Или, того хуже, душить хозяев, отчего им станут сниться кошмары. К Бичуре следует проявлять всяческое почтение, оставлять на ночь еду. Она все съедает, не оставляет ни кусочка, ни крошки. Чтобы ее задобрить, иногда ей даже отводили в доме отдельную комнату.

Порой Бичура помогает людям, в чьем доме живет, разбогатеть. Правда, несколько своеобразным способом.

Яков Коблов рассказывает историю о Бичуре, которая поселилась в доме муллы. Она старалась быть полезной семье муллы: приносила в дом деньги, которые воровала у соседей, у них же она таскала овес и кормила им скот. Мулла богател день за днем. Но в конце концов решил, что богатства ему достаточно, позвал ворожею, и та наговором прогнала Бичуру. В отместку Бичура сожгла дом муллы, сделав его нищим. А вот соседские дома оставила в целости и сохранности.

Бывали случаи, что Бичура заставляла людей покинуть дом и построить новый — уж очень неприятно, когда ночью на тебя падает все что ни попадя, да еще и душат.

---

* И р п а к — татарский национальный головной убор.

Абзар иясе

Этот дух обитает во дворе и хлеву и иногда показывается хозяевам в облике животного или человека. Абзар иясе особенно любит лошадей: кормит их, чистит, расчесывает гривы.

Бывает, что он выбирает какую-то одну, делает ее своей любимицей и отбирает для нее корм у других лошадей. Считалось, что если какая-то лошадь попадет у Абзар иясе в немилость, то от нее надо избавиться: все равно ничего хорошего не выйдет. Особенно он не любит лошадей вороной масти, поэтому так раньше и говорили при продаже больного скакуна: «Она мне не по цвету».

Один крестьянин держал гнедых лошадей. Под старость одна из них стала плохо работать, крестьянин от нее избавился, а вместо нее купил вороную кобылу. Он ее хорошо кормил, ухаживал за ней, но лошадь день ото дня все худела и худела, потом и грива у нее стала развиваться. Так что через год пришлось от этой вороной кобылы тоже избавиться, и уж теперь он, наученный горьким опытом, купил гнедую.

Крестьянин поступил мудро: с Абзар иясе лучше не ссориться и угождать ему, тогда от него может быть польза. Рассказывали, как он стуком в окно будил людей при пожаре.

Так что следует вести себя деликатно и помнить, кто истинный хозяин в хлеву, и предупреждать Абзар иясе о своем появлении в его владениях вежливым покашливанием. В старые времена и вовсе было принять приносить Абзар иясе жертву — теленка черной масти.

СУЩЕСТВА, ЗАИМСТВО-ВАННЫЕ ИЗ ДРУГИХ КУЛЬТУР

АЖДАХА

Зловещий силуэт в объятиях черной ночи
На город опустился завесой из огня,
Не счесть все пары глаз с их жадностью порочной,
Бросают взоры гладные, вражду в себе тая.

Бесчинства его стра́шны, им нет конца и края,
И всё б отдали люди, чтоб от него спастись,
Но змей коварен тем, что, даже умирая,
Он сохраняет силу, алкающую жизнь.

Берет себе он в жертвы дев юных и прекрасных,
Будто напиться хочет из чистого ручья,
Да сильный богатырь, вступая в бой опасный,
Лишает змея духа, взмахнув клинком меча!

ДЖИННЫ

В ночной тиши благословенной
Не шелохнется даже лист.
Мир видит сон свой сокровенный,
Прозрачен воздух, месяц чист.

Вдруг вой послышится звериный,
Да только вот не разобрать:
То звук собачий, то козлиный —
На все лады начнет визжать!

Но... снова тихо, только пламя
Рисует странный силуэт,
То джинн в свою игру играет:
Шумит, визжит и гасит свет.

Его не стоит нам бояться,
Он из огня, в нем нет души,
Но к джинну чтоб не попадаться,
Дуа* Аллаху соверши!

---

* Дуа — молитва Аллаху.

ПЕРИ

Из огненного дыма в очаровании ночи
Ее глаза горели, как полная луна.
Уверенна, строптива, рвет южный ветер в клочья,
Подобна королеве — прекрасна и стройна!

О пери, ты бесстрашна; вступая с джинном в схватку,
Легко и грациозно умеешь побеждать.
Нет духа тебя краше, с таким горячим нравом,
Однако ты опасна, не стоит забывать!..

ДИВ

Небо затянуто черными тучами,
Тысячи звуков сливаются в гром,
То великан спускается с кручи —
Забрать чужую невесту в свой дом.

Горькие слезы она проливает,
Юная, нежная, словно цветок.
Кто же поможет, кто же исправит
Несправедливость, что див ей предрек?

Разве возможно ему быть женою,
Ведь свое сердце другому открыла?
Разве одаришь насильно любовью
Того, кто ломает волю и крылья?

Нет, никогда не случится такого —
Мóлодец смелый на помощь придет,
С прекрасной невесты снимут оковы,
И снова на небе солнце взойдет!

АЖДАХА

Когда на земле не существовало ни болезней, ни старости, ни самой смерти, демон Аждаха убил праведного царя Йиму и установил тысячелетнее царствование зла.

Прошло время, и Аждаху стали представлять в виде многоглавого змея или дракона, который живет на острове посреди моря, и переносит его туда облако.

Откуда же эти коварные и опасные змеи берутся?

Говорят, Аждахой становится змея, прожившая сто лет. Змей Аждаха вероломен и способен на самые страшные поступки. Он настолько могуществен, что может угрожать гибелью городу или целой стране. Чтобы умилостивить его и спастись от верной смерти, люди приносят ему в жертву непорочных девушек.

В сказках часто встречается сюжет, как эта страшная участь постигает и дочь падишаха. И тут появляется герой, который убивает Аждаху, женится на прекрасной девушке и получает полцарства в качестве награды.

В сказке «Ике туган» («Два брата») Аждаха — крылатый змей, похищающий царскую дочь. В некоторых легендах Аждаха не крылатый змей, а огненный.

Есть у Аждахи еще одна суперспособность — отдельные части его тела продолжают жить и после его смерти. В сказке «Аучы» («Охотник») два зуба убитого Аждахи проникают в уши спящего героя и умерщвляют его.

Иногда коварство Аждахи столь велико, что он пробирается в дом к вдове и выдает себя за ее умершего мужа. В результате женщина заболевает и умирает.

Как видим, зло изобретательно, коварно и многолико. И какое счастье, что хотя бы в сказках находится герой, способный это зло одолеть.

ДЖИННЫ

Согласно Корану, джинны жили на земле задолго до создания человека, но возгордились и были изгнаны за это ангелами на острова и в горы.

В татарскую мифологию джинны пришли из арабской. Там они были созданы из огня и невидимы человеческому глазу.

У татар же джинны живут среди людей, и у них много человеческих качеств. Так, некоторые из них мусульмане, а другие и вовсе неверующие. Те, что веруют, живут в мечетях.

Сталкиваться с джиннами опасно — человек, который все же не избежал этой встречи, заболевает. Но и дух заболевает тоже — оказывается, ему не чуждо ничто человеческое. Бывает, что джинн вселяется в человека. Это страшно, потому что грозит человеку бешенством, если, конечно, джинна вовремя не обнаружат и не выгонят, — для этого есть специальные обряды.

Джинны очень навязчивы. Они во что бы то ни стало хотят жить рядом с человеком и даже, бывает, женятся на земных женщинах. Но детей от таких браков не бывает. А вот от браков джиннов между собой часто рождаются дети, которых духи нередко подбрасывают людям, а иногда подменяют своими детьми человеческих.

Есть ли от этих далеко не безобидных существ спасение? Да. Самый действенный способ избавить от джиннов — прочитать дуа, молитву Аллаху с просьбой о помощи. Еще известно, что они боятся железа, поэтому крайне рекомендуется на всякий случай держать под кроватью топор. Или можжевельник — им тоже можно отпугнуть джинна.

ПЕРИ

Эти прекрасные создания, которые принимают облик юных женщин, пришли в татарскую мифологию из персидской.

В европейском фольклоре они тоже встречаются. Там это дева-лебедь, под чары которой попадает земной мужчина. Он прячет крылья пери и женится на ней в надежде, что она станет обычной женщиной и верной женой. Но через некоторое время пери находит свои крылья и покидает влюбленного в нее человека.

Впрочем, немудрено, что ради пери совершаются безрассудства, ведь от их красоты глаз невозможно оторвать, а их появление сопровождается прекрасным ароматом и благоуханием.

Когда видят красивого человека, говорят, что его мать — пери. Пери действительно могут рожать детей от обычных мужчин.

Если пери взяла человека под покровительство, то станет во всем ему помогать, и ему будет удаваться даже то, что остальным не под силу. Могущество пери объясняется еще и тем, что у нее есть помощники — волшебные звери и птицы.

Правда, не все так благостно и безобидно — иногда пери кружат человеку голову и в буквальном смысле сводят его с ума. Впрочем, красивым женщинам это свойственно не только в мифах, но и в жизни.

Пери нередко вступают в схватку с джиннами и демонами.

Если увидите падающую звезду, знайте: прямо сейчас где-то происходит такая битва.

ДИВ

Дивы поражают своими поистине гигантскими размерами — они так велики, что заслоняют небо, — и чудовищной внешностью.

Обитают эти страшные существа невидимо на земле, под землей и морем, живут семьями и целыми городами. Дивы крайне недружелюбны и опасны для людей. Так, в сказке о Белом волке юноша отправляется на поиски похищенной матери в царство дивов. Он оказывается во дворце на огромной горе, где вся земля вокруг усеяна человеческими костями, а дивы варят и едят человеческое мясо. Див-похититель предстает чудовищем с двенадцатью головами. Но юноша находит в себе смелость сразиться с ним и побеждает.

Однако не всегда героям удается одолеть дивов в схватке. Тогда их побеждают хитростью. Об этом сказка о Гюль-назике, бедняке, у которого было много детей. Детей надо было кормить, и Гюль-назик сделал лук, пошел в лес на охоту. Там он повстречался с дивом. На вопрос чудища, зачем он пришел в лес, Гюль-назик ответил, что собирается стрелять в дивов. Див испугался и пригласил его к себе, пообещав угощение.

Отведав угощение, Гюль-назик лег спать, но не уснул. А див со своей женой решили убить его камнем. Пока они ходили за ним, Гюль-назик положил вместо себя полено и укрыл его шубой. Див и его жена вернулись, кинули на полено камень, полено переломилось. Они, услышав треск, решили, что дело сделано, и вынесли камень из избы. Пока они ходили, Гюль-назик опять лег на свое место и встретил вернувшихся хозяев как ни в чем не бывало.

Позже див вызвался проводить Гюль-назика домой. Тот пригласил дива к себе, усадил за стол и велел жене принести угощение: «голову вчерашнего дива и грудь третьегодняшнего». Див, услышав это, испугался не на шутку и сбежал. По дороге он встретил лису и пожаловался на кровожадного человека. Лиса удивилась и уговорила его вернуться в дом Гюль-назика. Тот увидел дива с лисой и кричит: «Ну обманщица ты, лисичка: вчера у меня съела десять кур, обещала привести двух дивов, а теперь одного ведешь!» Див решил, что лиса его обманула, и убил ее, а сам убежал. Гюль-назик снял шкуру с лисы, продал ее и купил еды для детей.

СУЩЕСТВА ИЗ НАРОДНЫХ СКАЗОК И БАЙТОВ

САК И СОК

Два брата, Сак и Сок, попавшие в немилость,
Забыли свой язык и потеряли кров,
От шалости простой все тотчас изменилось,
И будто камнем в душу проклятие легло.

Лишь маются теперь две брошенные птицы,
Два брата, Сак и Сок, тоскуя по семье,
Им хоть бы на минуту снова превратиться
В любимых и послушных мальчишек, как и все!

Мы часто второпях ошибки совершаем,
Но прошлое, увы, не можем изменить.
И потому так глупо бесценное теряем,
Что, толком не подумав, желаем воплотить.

ЗУХРА

Серебрятся холодные звезды
В синем бархате ясных небес,
Лунный свет восходит над плесами,
Отражаясь в них грустью сердец.

Сколько знала луна откровений,
Столько звезд на небе теперь,
Ее свет будто холодом веянный —
В нем тоска по улыбке людей.

АЛЫП-БОГАТЫРЬ

В эклектике стихий вселенной
Рождаются могущество и сила,
Одаривая тех, кто храбро, смело
В сражения спешит, расправив гордо крылья!

Их стрелы всегда точно цели достигают,
Им ясно слово жителей лесных,
То соколом под небо стремительно взлетают,
То горы отрывают от земли.

Сколь жили люди разными веками,
Столь было сложено о них легенд,
Отважные герои — великаны,
Не знающие страха, ведь их сильнее нет!

КИСЕКБАШ

Когда мир полон был нечистой, темной силы
И наравне с людьми ходили по земле
Безжалостны, хитры и многолики дивы,
Творили злодеянья, решая: «быть беде»,

Див, алчущий владеть чужим семейным счастьем,
Украл жену чужую, разрушив их очаг,
Избавиться от мужа решил жестокой властью —
Он голову отсек, да выжила она!

Катилась голова, ища свое спасенье,
Перепугались люди, но исцелил пророк:
Отдал приказ сахабам и за одно мгновенье
Рассеял сумрак ночи, в мир претворив добро!

САК И СОК

Сказка повествует о двух братьях-близнецах, Саке и Соке. Они были неразлучны, пока не поссорились из-за сущего пустяка — наконечника лука.

Мать страшно на них разозлилась и пригрозила лишить крова и языка. Материнское проклятие подействовало, и братья превратились в птиц. С тех пор они стали летать повсюду и петь «сак-сок». Братья мечтали избавиться от проклятия и вернуть человеческий облик, но были бессильны, пока однажды им не повстречалась старая мудрая сова, которая посоветовала найти дерево, чьи волшебные листья смогут им помочь.

Сак и Сок нашли дерево, съели его листья, вновь превратились в людей и вернулись к своим родителям, которые скучали по ним и жалели о проклятии. Так любовь и прощение сделали всю семью вновь счастливой. Но о полученном уроке братья никогда не забывали и уже больше не ссорились из-за пустяков.

Есть и другая сказка о Саке и Соке, не с таким счастливым финалом. Бог Тенгри разгневался на людей и послал своих слуг — дивов покарать их. Дивы, чтобы погубить род человеческий, возвели высокую стену, которая закрыла солнце. На помощь людям пришел алып Субан. Он решил разбить стену и вернуть людям свет и тепло.

Когда он отправился к стене, его жена, богиня утренней зари Тэббиче Чакчак, велела своим детям, Саку и Соку, помочь отцу и отнести ему стрелу. Но сыновья стали драться за право нести эту стрелу и не успели с подмогой. Не дождавшись их, Субан в одиночку разрушил стену, но сам вспыхнул от жара. Его горящие перья упали на землю и превратились в горячих вороных коней.

За измену отцу Чакчак прокляла сыновей — превратила их в птиц, а Тенгри по ее просьбе лишил их крова и языка. У Сака и Сока выросли крылья. Перелетая с дерева на дерево, они плакали о матери и доме, молили о прощении и с тоской вспоминали свою человеческую жизнь, мечтая ее вернуть. Но на земле их не понимали, а слышали лишь издаваемые ими непонятные звуки: «сак» и «сок».

А алыпу Субану, который сохранил людям и всему живому на земле свет и тепло, бог Тенгри вернул жизнь. С тех пор каждой весной Субан возвращается к людям в облике ворона Мардукана-Карги.

ЗУХРА

Если ясной ночью посмотреть на луну, то можно увидеть на ней силуэт девушки с коромыслом. А рядом с луной ярко светит звезда Зухры.

Кто же такая Зухра и как она оказалась на небе?

Жила-была девушка, умница и красавица. А ум и красота у злых людей всегда вызывают зависть. Вот и мачеха Зухры невзлюбила ее и всячески над ней издевалась. Однажды она заставила бедную девушку натаскать воды в бездонную бочку и пригрозила, что, если к утру бочка не будет полной, она выгонит Зухру из дома. Зухра не решилась перечить. Она взяла коромысло, ведро и пошла по воду. Она ходила к реке несчетное количество раз, но бочка все не становилась полной. В конце концов Зухра села на берегу и заплакала от усталости, бессилия и несправедливости, ведь ее совсем было некому защитить. Отчаяние и безысходность наполнили ее сердце, и тут с неба скатилась звездочка. И пока она падала, свет ее наполнял Зухру, и ей становилось все легче и легче, усталость и отчаяние отступали, в душе появились легкость и надежда. Звезда обняла Зухру своими лучами, и они вознеслись на небо к луне.

Наутро отец Зухры побежал искать пропавшую дочь и увидел на берегу полные ведра с водой. И в этой воде вспыхнула и исчезла маленькая яркая звездочка. Тронул он воду рукой — она засверкала, словно не вода это была, а множество драгоценных алмазов.

А с неба на него глядела и блестела теплым светом звезда его дочери.

Алып-богатырь

«Алып» с древнетюркского переводится как «герой», «храбрец» или «стрелок».

Алыпы обладают магическими способностями: например, есть те, кто понимает язык животных и может превращаться в птицу и сражаться, как сокол. Ростом они около трех метров и наделены богатырской силой. Так, в одной из сказок говорится, как богатырь принес отцу якобы игрушечного человека с лошадью. Отец, правда, велел ему вернуть человека на место, потому что люди будут населять землю после великанов, так что это не игрушки, их лучше поберечь.

Не только благодаря физической силе алыпы в сказках проходят через все испытания. У них есть помощники. Прежде всего, это отец богатыря: он наставляет, дает советы, в конце концов дарит ему коня и снаряжение.

Еще один помощник и советчик богатыря — убыр-старуха: она показывает, как найти путь, отыскать похищенную царевну или какой-нибудь артефакт, который богатырю нужен для прохождения испытания.

Помогают алыпу звери, птицы и собственный конь, наделенный способностью перемещаться между двумя мирами. Птицы Алып Каракош и Симург, например, в благодарность за то, что он спас их птенцов от змея Аждахи, помогают богатырю найти дорогу в Средний мир.

В сказках алып всегда борец за добро и справедливость, и он всегда побеждает. Потому что, в отличие от реальной жизни, в сказочном мире добро оказывается сильнее зла.

КИСЕКБАШ

Легенду о Кисекбаше знают все — уж больно это необычный персонаж.

Однажды к пророку Мухаммеду подкатилась отрубленная человеческая голова — Кисекбаш. Была она наполнена святостью, которая делала ее такой тяжелой, что поднять ее не смог даже начальник войска Гали.

Кисекбаш поведал свою страшную историю: злой див проглотил его тело, похитил его жену, сожрал его сына.

Гали, преисполнившись к Кисекбашу сочувствием, решил ему помочь — с мечом в руках, верхом на своем коне Дольделе он отправился вызволить его жену и отомстить диву.

Поединок Гали с дивом был поистине геройским: див несколько раз ударил дубиной батыра, который от этих чудовищных ударов ушел по пояс в землю, но сумел поднять свой меч Зульфикар и разрубил им чудовище на куски. Однако радоваться было рано: на место одного дива пришли триста других. Но тут вмешались высшие силы и придали Гали столько сил, что он смог победить всех врагов. Он раздал мусульманам имущество змея, освободил жену Кисекбаша и предстал перед пророком. Мухаммед взял голову, и к ней вернулось тело. Потом он пошептал над костями сына Кисекбаша, и тот ожил.

Габдулла Тукай переосмыслил этот мифический образ, и Кисекбаш стал главным героем его известной сатирической поэмы «Книга о Кисекбаше — отрубленной голове».

БОЖЕСТВЕННЫЕ СУЩЕСТВА ИЗ ТЕНГРИАНСТВА

ТЕНГРИ

В степной тиши лишь ветер бродит
И веет чистою прохладой,
Вот-вот закончит править осень,
Поля укроют снегопады.

Как бархат ночи тает утром,
Так будит трель зимы забвение,
Накал в сердцах сменяет мудрость —
Священный смысл сотворения.

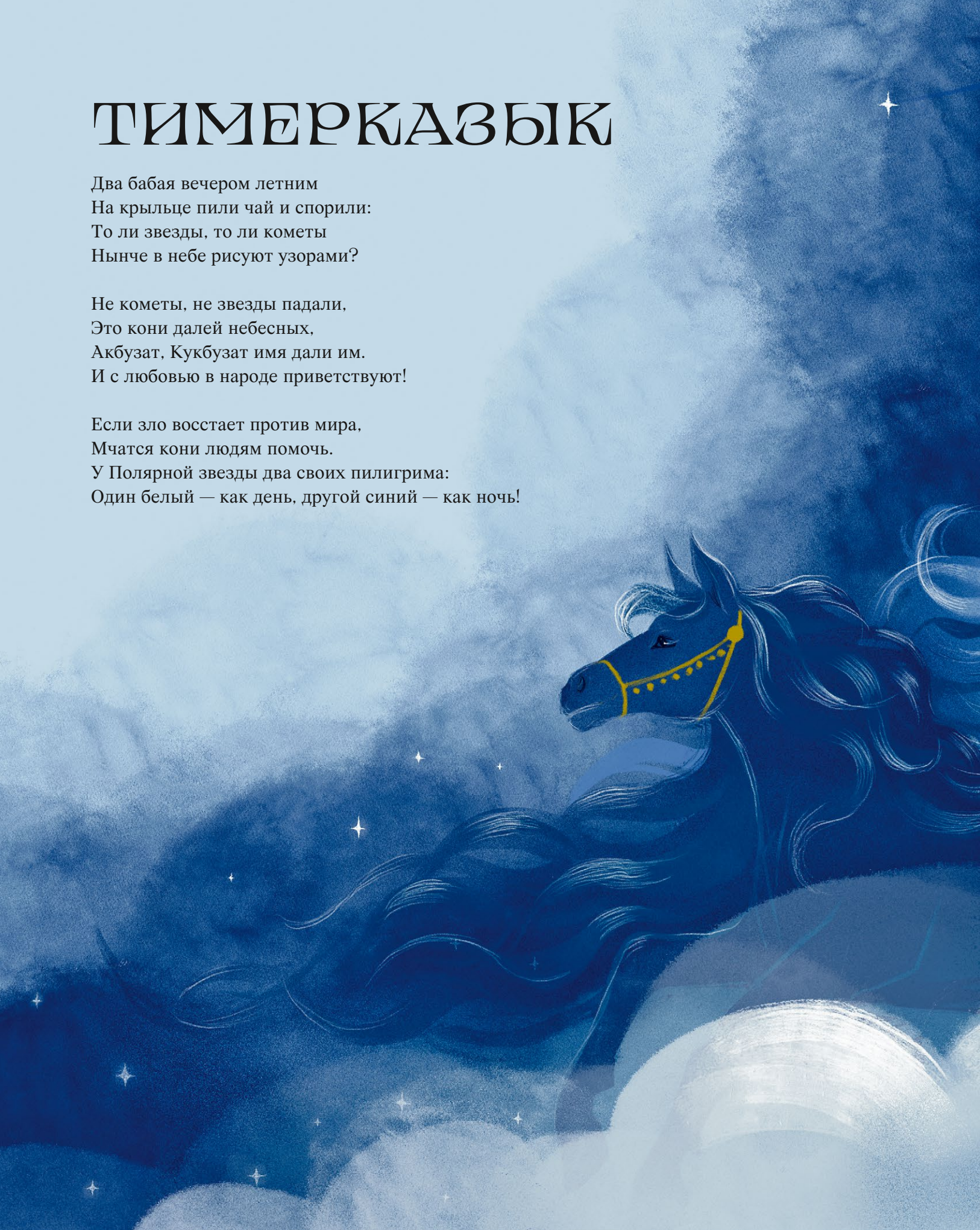
Служение свету мироздания
И есть простой великий путь,
Пусть в жизни все непостоянно,
Исток лишь вечен — в этом суть.

ТИМЕРКАЗЫК

Два бабая вечером летним
На крыльце пили чай и спорили:
То ли звезды, то ли кометы
Нынче в небе рисуют узорами?

Не кометы, не звезды падали,
Это кони далей небесных,
Акбузат, Кукбузат имя дали им.
И с любовью в народе приветствуют!

Если зло восстает против мира,
Мчатся кони людям помочь.
У Полярной звезды два своих пилигрима:
Один белый — как день, другой синий — как ночь!



ЖИР-СУ

Мглой окутаны стройные ивы,
Воздух чист, и прозрачна вода,
Вечера здесь уютные, длинные,
Волга гладит волной берега.

Здесь мой дом, моя сила и родина —
Чисто небо, спокойна земля,
Реки щедрятся полноводьями,
В их просторах душа моя.

Все пропитано доброй заботой.
И до самой безоблачной выси
Дух Жир-су, хранящий природу,
По́лнит родину истинным смыслом.

ЭРЛИК

Шалый ветер в осеннем тумане,
Будто путников, гонит листву,
Замер дух в торжестве молчания,
Чистый свет озарил пустоту.

Когда путь земной завершается,
Души ищут свое искупление,
Где равнина с небом сливается,
Открывает врата подземелье.

В этом царстве великий правитель
Собирает заблудшие души,
Здесь в последнюю примут обитель
Все грехи, что мешали быть лучше!

УМАЙ

Все начинается с мгновения,
С свершения таинства души,
Как птице быть без оперения,
Так человеку без искры.

Умай дарует, словно солнце,
Небес священных благодать,
Лучом янтарным в сердце льется,
Чтоб в человеке воссиять!

То есть божественная сила,
Что до конца сужденных лет
Связует душу с высшим миром,
Рождая в ней особый свет!

ТЕНГРИ

Древние тюрки верили в то, что Тенгри создал все, что человек видит вокруг себя, и самого человека.

Мир, созданный Тенгри*, состоит из трех частей: Верхний — небо, Средний — земля и Нижний — то, что находится под землей. Тенгри и другие боги обитают в Верхнем мире. По утрам в Верхнем мире рождается солнце — это не что иное, как воплощение Тенгри. По ночам, когда солнце исчезает, приходит отражение лика Тенгри — луна. Земля имеет четыре угла, а небо накрывает ее куполом. Когда края неба и земли сходятся, гремят громы, сверкают молнии и проносятся смерчи.

Как же Тенгри сотворил людей?

Слепил из глины и камней. Но побоялся дать им ум и опыт — знал, что это чревато ненужными страстями. Поэтому души людей он отдал на хранение ворону, тот держал их в клюве. Но ворон оказался слаб: пролетая над землей, он заметил павшую лошадь и не справился с соблазном поживиться ею. И конечно, открыл клюв. Души немедленно разлетелись и населили глиняные фигурки. Так люди обрели души и одновременно страсти.

Тенгри справедлив, он может наградить, а может и покарать — наслать на людей молнию. Если молния попадала в дом, жить там больше было нельзя — ведь на нем лежала печать гнева Тенгри. Если молния попадала в животное, его мясо не ели.

Во власти Тенгри было дать людям хороший урожай, богатство, здоровье и удачу, поэтому люди прилагали все усилия, чтобы он не гневался и был доволен.

Поэтому ему жертвовали животных. Происходило это в конце весны у священной березы на вершине горы.

Некоторым людям повезло увидеть Тенгри — он появлялся в драгоценных доспехах, с мечом в руках и был столь велик, что своей макушкой подпирал небосвод.

Конечно, сам верховный владыка показывался на земле редко. Но двух его посланников, счастье и несчастье, верхом на белом и черном конях можно было увидеть довольно часто и по масти лошади сделать вывод, улыбнется ли встретившему их человеку удача.

---

* Т е н г р и — обожествленное небо. На вере в Тенгри строилась широко распространенная среди древних тюркских и монгольских народов религия — тенгрианство.

ТИМЕРКАЗЫК

Тимерказык означает «железный столб» — так татары называли Полярную звезду.

Полярная звезда — главный ориентир у кочевых народов, она всегда находится на севере и никогда своего места не меняет.

Поставил «железный столб» сам Тенгри, и сделал он это для того, чтобы небо не упало на землю и не воцарился хаос. К Полярной звезде Тенгри привязал небесных коней, звезды и созвездия, которые ходят по всему небу вокруг.

Небесных коней два — белый и синий, Акбузат и Кукбузат. Они мирно пасутся на небесном пастбище, но только до тех пор, пока не требуется помощи какому-нибудь богатырю, сражающемуся с силами зла.

Как-то раз семь конокрадов решили украсть коней, но были превращены в семь звезд, составляющих созвездие Большой Медведицы. Легенда гласит, что с тех пор они вечно преследуют Акбузата и Кукбузата, каждую ночь совершают полный оборот вокруг железного столба, но догнать небесных коней не могут и, как только появляется солнце, вынуждены прятаться.

Говорят: «Акбузат и Кукбузат всегда рядом, и только Тимерказык одинок».

Жир-су

Отец — небо, мать — земля. И если на небе властвовал Тенгри, то Жир-су («земля-вода», Йер-суб) — на земле. Это божество пространства, на котором живет человек, или родная земля.

Богиня Жир-су (Йер-суб) распоряжалась природой и всем живым на земле и в воде, поэтому ее почитали как высшее божество, второе после Тенгри. «Когда вверху возникло голубое небо, а внизу бурая земля, между ними обоими появился род людской», — гласят древнетюркские надписи. Тенгри и Йер-суб неделимы, как неделима сама жизнь.

Йер-суб считали доброй богиней, она покровительствовала людям, защищала их, давала им все необходимое для поддержания жизни: землю, все, что растет на земле, скот. Чтобы расположить к себе богиню, каждый год весной перед рождением приплода у домашнего скота и перед началом полевых работ и осенью после их завершения ей жертвовали коня рыжей масти — это было залогом тучного, урожайного года.

Йер-суб как родная земля почиталась еще и потому, что это обжитый мир, знакомый и уютный. И его ни за что нельзя отдать или продать. Его надо защищать, потому что, если у народа нет родины, ему не станет покровительствовать Тенгри, а значит, не видать такому народу счастья.

Эрлик

Вселенная, состоит из трех миров, причем Нижний мир во многом похож на Средний (мир живых людей) — только населяют его мертвые предки. И правит этим миром могущественный хан Эрлик.

В этот мир попадают после смерти все люди — никого из земных людей не минует сия чаша.

Согласно буддийским легендам, Эрлик был монахом, а после страшной насильственной смерти превратился в демона и оказался под землей, где и стал править царством мертвых.

Еще одно сказание демонизирует Эрлика: якобы он ездит на черном коне или быке либо плывет на черной ладье, по ночам появляется в Среднем мире, высматривает самых красивых женщин и мужчин, забирает их в Нижний мир и заставляет служить себе.

Есть и легенда, которая по-своему объясняет, как Эрлик стал ханом Нижнего мира: он решил подчинить себе своего старшего брата Тенгри. Тенгри пытался уладить все миром, но, когда понял, что его попытки бесполезны, наслал на Эрлика богатыря Мангдышире, который победил и Эрлика, и его воинов. Потом богатырь схватил Эрлика своими стальными руками и поместил между небом и землей.

Эрлик умолял брата выделить ему хоть сколько-нибудь земли, и Тенгри согласился отдать ему земли столько, сколько окажется под его посохом. Эрлик воткнул свой посох в землю и вынул его. Из-под земли через дыру вылез кабан, схватившийся за посох зубами, в его хвост вцепилась змея, за змею держалась лягушка, а за ней выползали другие подземные гады. Эрлик сказал им: «Будьте врагами человеку!» Тенгри пришел в ярость и запретил Эрлику появляться там, где светит солнце.

Вскоре Эрлик попросил брата позволить создать народ. Тенгри разрешил — ведь он точно знал, что подземные существа не могут размножаться.

Но Эрлик был хитер и мудр. Он сделал кузницу, молот и наковальню. От удара этого молота появляются злые духи, которые через дыру в земле проникают в Средний мир и творят там зло.

УМАЙ

Давным-давно, когда на земле существовал только Великий океан, в его водах плавала Умай-лебедь. Однажды она нырнула глубоко-глубоко и вытащила на поверхность землю. Потом на земле появились горы, реки, заселили ее растения и животные.

Так лебедь сотворила землю, поэтому лебедей считали священными птицами и никогда не убивали. А того, кто все же осмеливался поднять на них руку, ожидало страшное наказание.

В пантеоне тюркских богов Умай — супруга верховного божества Тенгри. И если Тенгри олицетворял небесное, то Умай — земное, обычную человеческую жизнь, финалом которой в любом случае должна была стать смерть. Умай в образе очень красивой женщины часто спускалась на землю, чтобы помочь людям в их обычных делах. Божественный свет Умай проникал в людей и поддерживал их, давая силы.

В руках у нее всегда была чаша, в чаше — молоко, в молоке — детские души. Если ребенок заболевал, молоко богини Умай его исцеляло.

Считалось, что лепет недавно рожденных детей — язык богов, так младенцы разговаривают с самой Умай и другими обитателями Верхнего мира. А родничок, который есть у младенцев при рождении, — то место, где до него дотронулась, благословляя, сама Умай. Когда младенец забывал язык богов и начинал говорить на языке людей, его родители приносили Умай благодарственную жертву.

Ребенок терял связь с Верхним миром, а Умай обращала свои заботы на тех, кто только что пришел в этот мир. Потому что жизнь на земле непрерывна.

ПОСЛЕСЛОВИЕ ОТ АВТОРОВ

РИНАРА НАГАЕВА

История книги «Мифические существа татар» началась в 2022 году, когда мир был особенно нестабильным, а экзистенциальные вопросы стали тревожить многих из нас... В темные времена каждый ищет спасения по-своему — я увидела его в обращении к истокам.

Меня всегда интересовала тема локальной идентичности в эпоху тотальной глобализации, но теперь вопросы «кто я?» и «откуда я?» приобрели для меня особенную актуальность.

В это время меня увлекла тема татарской мифологии, и я начала работу над серией иллюстраций, посвященной мифологическим существам татар. Я наблюдала и находила в них черты существ из славянской культуры, изучила, как принятие ислама повлияло на мифологию татар: были заимствованы персонажи из других мусульманских культур — персидской и арабской. И все это показалось мне настолько интересным и увлекательным, что я задалась вопросом: почему о татарской мифологии так мало говорят по сравнению, например, со скандинавской или греческой?

Волею судьбы или по случайному стечению обстоятельств именно в тот момент я узнала о грантовой программе от арт-резиденции Reactor и казанского бренда Your Yool, которые приглашали заинтересованных дизайнеров и художников принять участие в переосмыслении татарского визуального кода и поработать с темой локальной идентичности. Я поняла, что это то, что мне нужно сейчас, подала заявку, отправила портфолио — и прошла отбор!

Тогда у меня возникла идея создания иллюстрированной арт-книги, которая могла бы не только показать существ из татарской мифологии, но и рассказать о них. Принять участие в верстке книги я пригласила свою давнюю подругу, графического дизайнера Ирину Ким.

При создании образов персонажей я вдохновлялась татарским традиционным искусством, искусством Азии, символизмом и эпохой ар-нуво. Мне хотелось передать тонкое, мистическое настроение с ноткой грусти и лирики.

В процессе продумывания концепции книги у меня также родилась идея дополнить иллюстрации не просто текстами-описаниями, а аутентичными стихами, раскрывающими особенности каждого персонажа. Ведь все татары знают и любят поэму Габдуллы Тукая о Шурале! Так мы познакомились с Дариной Ерохиной, поэтессой, финалисткой грантовой программы для молодых поэтов от Reactor, и продолжили работу нашей слаженной командой из трех человек.

А дальше мы получили грант, за месяц реализовали идею, напечатали первые экземпляры книги, презентовали их на итоговом фестивале креативных индустрий, получили большой отклик и интерес к нашей работе и убедились, что все получается, когда создается по любви!

После этого наше творение росло, развивалось, модифицировалось, и вот теперь книгу о мифических существах татар издает «МИФ», для нас это очень символично!

ДАРИНА ЕРОХИНА

Мы живем в удивительное время — время абсолютного доступа к любой информации, различным культурам и традициям. С одной стороны, это, конечно, прекрасно влияет на наше развитие, на наш эмоциональный интеллект и многогранность. С другой же — может стать причиной, по которой мы, растворяясь в общности, утрачиваем частичку своей уникальности, этничности. Очень важно не терять свои корни и чувствовать свою природу — из этого складываются огромная внутренняя сила и стержень.

Обращение к своей национальной мифологии — один из способов сберечь свою аутентичность, заложенную предками. Эта книга для тех, кто не хочет терять свое «я», а также для тех, кто интересуется разными культурами и, возможно, ищет вдохновение в них. В каждой семье должен быть человек, который соблюдает и передает традиции своего народа и память о нем. Так, приобретая эту книгу, вы обретаете частичку тех самых традиций.

Мне посчастливилось участвовать в создании этой книги в качестве поэта. Когда-то я выбрала стихи как самый короткий путь к душе человека, а они, в свою очередь, выбрали меня и сделали мою жизнь невероятно красочной и счастливой! Теперь я вдохновляюсь окружающим меня миром и ищу пути к сердцам людей! Почему и для чего я это делаю?

Вероятно, чтобы стать той самой частью мира, которая вдохновляет людей на проявление своего истинного «я». Источай то, что ты источаешь, и ты станешь витриной мира!

ИРИНА КИМ

В этом проекте соединилось все, что мне нравится: дизайн обложки, верстка и, конечно, любовь к книгам.

Элегантный шрифт, изгибы которого перекликаются с национальными узорами, завораживающие иллюстрации — все это дало возможность по-новому переосмыслить татарскую культуру и глубже проникнуться ей.

Список рекомендуемой литературы о татарской мифологии

1. Бакиров М. (2012) Татарский фольклор. Казань: Ихлас.
2. Бисенбаев А. (2008) Мифы древних тюрков. Алматы: Ан-Арыс.
3. Вахидов С. (1926) Татарские легенды о прошлом Камско-Волжского края // Вестник Научного общества татароведения, № 4.
4. Коблов Я. Мифология казанских татар.
5. Муравьева Т. (2022) Мифы Поволжья. От Волчьего владыки и Мирового древа до культа змей и птицы счастья. М.: Манн, Иванов и Фербер.
6. Насыров К. (1880) Поверья и обряды казанских татар, образовавшиеся мимо влияния на жизнь их суннитского магометанства. СПб.: В типографии В. Безобразова и К°.
7. Научный журнал Tatarica, основанный на базе Казанского (Приволжского) федерального университета.
8. Тукай Г. (1907) Шурале. Поэма.
9. Урманчеев Ф. (1994) По следам Белого волка: ранние этнокультурные связи тюрко-татарских племен. Казань: ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ.
10. Уразманова Р. (2001) Обряды и праздники татар Поволжья и Урала (Годовой цикл. XIX — начало XX в.): историко-этнографический атлас татарского народа. Казань: ПИК «Дом печати».

МИФ Культура

КУЛЬТУРА

ИСКУССТВО

АРХИТЕКТУРА И УРБАНИЗМ

БИОГРАФИИ И МЕМУАРЫ

ПУБЛИЦИСТИКА И ЭССЕИСТИКА

НОН-ФИКШН ИСТОРИИ

МУЗЫКА, ТЕАТР, ТАНЕЦ

КУЛЬТУРА ДРЕВНОСТИ

ЛИТЕРАТУРА

СТРАНОВЕДЕНИЕ

#mifculture

Подписывайтесь
на полезные книжные письма
со скидками и подарками:
mif.to/kultura-letter

Все книги по культуре
на одной странице:
mif.to/culture

mifculture

УДК 398(=512.145)
ББК 82.3(2=632.3)-002.2
Н16

Нагаева, Ринара
Н16 Мифические существа татар. Коварные духи, великодушные божества и птица счастья Хоррият / Ринара Нагаева, Дарина Ерохина. — Москва : МИФ, 2024. — 120 с. : ил.

ISBN 978-5-00214-401-3

Внутри 30 мифических существ из татарского фольклора: от матери воды Су анасы, расчесывающей свои длинные волосы на берегу озера, до крылатого коня Тулпара. Их сопровождают средневековые легенды и стихи о божествах и духах татар, живущих в мире людей и следующих за ними повсюду.

УДК 398(=512.145)
ББК 82.3(2=632.3)-002.2

ISBN 978-5-00214-401-3

Все права защищены.
Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

© Ринара Нагаева, Дарина Ерохина, 2024
© Оформление. ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2024

Научно-популярное издание

Нагаева Ринара
Ерохина Дарина

МИФИЧЕСКИЕ СУЩЕСТВА ТАТАР

Коварные духи, великодушные божества и птица счастья Хоррият

Руководитель редакционной группы
Надежда Молитвина
Шеф-редактор *Дарья Калачева*
Креативный директор *Яна Паламарчук*
Арт-директор *Анастасия Новик*
Литературный редактор *Юлия Раутборт*
Иллюстрация обложки *Ринара Нагаева*
Дизайнеры *Ирина Ким, Александр Мануйлов*
Цветокоррекция *Кирилл Матвеев*
Верстка *Екатерина Матусовская*
Корректоры *Анна Быкова,*
Юлия Никитенко, Надежда Болотина

ООО «Манн, Иванов и Фербер»
123104, Россия, г. Москва,
Б. Козихинский пер., д. 7, стр. 2

mann-ivanov-ferber.ru
vk.com/mifbooks
vk.com/mifculture

16+

Так ли страшен зловредный Шурале? Откуда в мифологии татар взялись джинны? И что нужно, чтобы задобрить домового Ой иясе, чтобы он не принес человеку беду?

Хитрые чудовища, своенравные домовые, природные духи, чудесные божества и даже доблестные богатыри — в этой книге собраны самые яркие герои татарских мифов и волшебные легенды, связанные с ними.

Одни поджидают неосторожных путников в лесу, другие — воображают себя хозяевами людских домов, а третьих вообще можно встретить где угодно, но только раз в жизни.

9 785002 144013 >

#татарскиемифы

МИФ mann-ivanov-ferber.ru @mifculture